

ARTISTES / ARTISTS

Du lundi au vendredi, les artistes seront disponibles pour rencontrer le public de 15 h à 18 h et les samedis et dimanches de 13 h à 16 h.

(Bien sur, vous les verrez au travail à d'autres moments de la journée, mais ils seront affairés à leur projet.)

The artists will be available to meet visitors Monday to Friday, between 3 pm and 6 pm, and Saturdays and Sundays, from 1 pm to 4 pm.

(Of course, you may catch them at work at other times, but they might be busy with their projects!)



CAMILLE BERNARD-GRAVEL
(Québec, Qc)
Cette vague originelle



GILLES BRUNI
(France)
Sans titre



DANIEL H. DUGAS ET VALERIE LEBLANC
(Moncton, N.-B.)
Visible/Invisible



SONJA HÉBERT
(Vancouver, C.-B.)
Méandre



DENIS LANTEIGNE
(Caraquet, N.-B.)
La face cachée du Soleil : métamorphoses duales



M+M+M

MARIKA DROLET-FERGUSON



MATHIEU BOUCHER-CÔTÉ

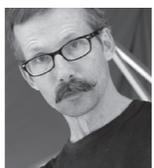
MARIE-ÈVE CORMIER



(Tracadie et Moncton, N.-B.)
Kiss & Fly



SCENOCOSME
(France)
Pulsations



DOUGLAS SCHOLES
(Montréal, Qc)
Sowing Rubbish / Les semailles de détrit



JOSÉ LUIS TORRES
(Montmagny, Qc)
D'une autre nature

CONFÉRENCES / CONFERENCES

Négocier le territoire

Toutes les conférences et la table ronde seront tenues en français.

All conferences and the round-table will be held in French.

CONFÉRENCIER.ÈRE.S

MARIE-ANDRÉE GIROUX (Moncton, N.-B.)

Faire le pont entre les Maritimes et le reste du monde pour mieux gérer les espèces fauniques d'importance écologique, économique et sociale du N.-B.

RONALD BABIN (Moncton, N.-B.) Visions sociales du Parc écologique du Millénaire

GREGORY LASSERRE (France) Œuvres hybrides et sensorielles

MARTIN DUFRASNE (Montréal, Qc), **CHRISTIANA MYERS** (St-Jean, N.-B.),

MATTHEW WILLISTON (Moncton, N.-B.)

Table ronde - Négocier le territoire avec l'art public non permanent

DANIEL H. DUGAS ET VALERIE LEBLANC (Moncton, N.-B.)

Visible / Invisible : négocier l'impossible

ISABELLE HAYEUR (Montréal, Qc) Paysages incertains

GILLES BRUNI (France)

L'écologie et la pratique d'installation paysagère dans l'espace social

EDITH-ANNE PAGEOT (Montréal, Qc)

Jardins et hétérotopies urbaines dans l'art contemporain

PARTENAIRES / PARTNERS

- Université de Moncton, Département des arts visuels et Département de sociologie
- Galerie d'art Louise-et-Reuben-Cohen
- Association acadienne des artistes professionnel.le.s du Nouveau-Brunswick
- Comité du Parc écologique du Millénaire



Conseil des Arts du Canada

Canada Council for the Arts

The Sheila Hugh Mackay Foundation



New Brunswick

artsnb.ca



Patrimoine canadien Canadian Heritage

Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes Québec

UNIVERSITÉ DE MONCTON CAMPUS DE MONCTON

an acadienouvelle.com

COMMANDITAIRES / SPONSORS

MacArthur's Nurseries Inc.

ancrages

Dix jours d'art public et de conférences autour du thème de l'aménagement du territoire par les arts et l'écologie

Ten days of public art and conferences on the subject of environmental planning through art and ecology



SEPTEMBER 22 SEPTEMBRE

AU / TO

OCTOBER 2 OCTOBRE 2016

www.ArtNatureMoncton.ca

Au Parc écologique du Millénaire et dans la ville de Moncton
In the Millenium Ecological Park and the City of Moncton

UNIVERSITÉ DE MONCTON CAMPUS DE MONCTON
Faculté des arts et des sciences sociales
Département des arts visuels

Association acadienne des artistes professionnel.le.s du Nouveau-Brunswick



UNIVERSITÉ DE MONCTON CAMPUS DE MONCTON
Galerie d'art Louise-et-Reuben-Cohen

HORAIRE / SCHEDULE

Beau temps, mauvais temps / Rain or Shine

JEUDI 22 SEPT. THURSDAY

10 h > Lancement / conférence de presse

Opening / press conference @ Parc écologique du Millénaire – gazebo

12 h – 13 h > L'art et l'écologie sur le campus de l'Université de Moncton
> Mot de bienvenue du recteur et vice-chancelier Raymond Théberge
> Conférences de Marie-Andrée Giroux et de Ronald Babin
@ Salle Neil-Michaud

15 h – 18 h > Heures de présence au Parc / Activities and artists in the Park

VENDREDI 23 SEPT. FRIDAY

12 h – 13 h > Conférence midi avec Gregory Lasserre

Œuvres hybrides et sensorielles @ Salle Neil-Michaud

15 h – 18 h > Heures de présence au Parc / Activities and artists in the Park

SAMEDI 24 SEPT. SATURDAY

13 h – 16 h > Heures de présence au Parc et visites guidées
Activities and artists in the Park and guided tours

14 h – 15 h > Lancement du chapitre 2 du projet autocollant
Une ville, un livre avec performance littéraire contextuelle
Ancrages revue acadienne de création littéraire
@ Parc écologique du Millénaire

DIMANCHE 25 SEPT. SUNDAY

13 h – 16 h > Heures de présence au Parc et visites guidées
Activities and artists in the Park and guided tours

LUNDI 26 SEPT. MONDAY

12 h – 13 h > Table ronde Négocier le territoire avec l'art public
non permanent

Avec Martin Dufrasne, Christiana Myers et Matthew Williston
Animée par Jean-Pierre Caissie @ Salle Neil-Michaud

15 h – 18 h > Heures de présence au Parc / Activities and artists in the Park

MARDI 27 SEPT. TUESDAY

12 h – 13 h > Conférence midi avec Daniel H. Dugas
et Valerie LeBlanc

Visible / Invisible : négocier l'impossible @ Salle Neil-Michaud

15 h – 18 h > Heures de présence au Parc / Activities and artists in the Park

MERCREDI 28 SEPT. WEDNESDAY

12 h – 13 h > Conférence midi avec Isabelle Hayer

Paysages incertains @ Salle Neil-Michaud

15 h – 18 h > Heures de présence au Parc / Activities and artists in the Park

16 h 30 > Courte présentation de Douglas Scholes

@ Parc écologique du Millénaire

17 h – 19 h > Vernissage / Opening

Im/pénétrable nature

Avec : Isabelle Hayer, Mathieu Léger et D'Arcy Wilson

@ Galerie d'art Louise-et-Reuben-Cohen

Exposition du 7 septembre au 16 octobre

Heures de visite : 13 h – 16 h, du mardi au dimanche

JEUDI 29 SEPT. THURSDAY

12 h – 13 h > Conférence midi avec Gilles Bruni

L'écologie et la pratique d'installation paysagère dans l'espace social

@ Salle Neil-Michaud

15 h – 18 h > Heures de présence au Parc / Activities and artists in the Park

VENDREDI 30 SEPT. FRIDAY

12 h – 13 h > Conférence midi avec Edith-Anne Pageot

Jardins et hétérotopies urbaines dans l'art contemporain

@ Salle Neil-Michaud

15 h – 18 h > Heures de présence au Parc / Activities and artists in the Park

SAMEDI 1 OCT. SATURDAY

10 h – 15 h > Visites guidées du Symposium dans le cadre de la Tournée
des galeries 2016 Art Gallery Tour

départs / departing from Parc écologique du Millénaire – gazebo

14 h – 16 h > Finissage-rencontre/meet and greet

@ Parc écologique du Millénaire

20 h > Présentations éclair avec les artistes du Symposium

{ Ouverture des portes / Doors open 19 h 30 }

@ Salle Bernard-LeBlanc { Centre culturel Aberdeen }

21 h > Party de clôture

avec Marquis de Mont Royal et DJ Art Nature

@ Salle Bernard-LeBlanc { Centre culturel Aberdeen }

DIMANCHE 2 OCT. SUNDAY

13 h – 16 h > Heures de présence au Parc et visites guidées

Activities and artists in the Park and guided tours

www.ArtNatureMoncton.ca

LIEUX / LOCATIONS

@ PARC ÉCOLOGIQUE DU MILLÉNAIRE / MILLENNIUM ECOLOGICAL PARK

Campus de l'Université de Moncton campus

@ GALERIE D'ART LOUISE-ET-REUBEN-COHN

Pavillon Clément-Cormier { MCC }

405, avenue de l'Université

@ SALLE NEIL-MICHAUD

Salle 001B

Département des arts visuels / Visual Arts Department

Université de Moncton

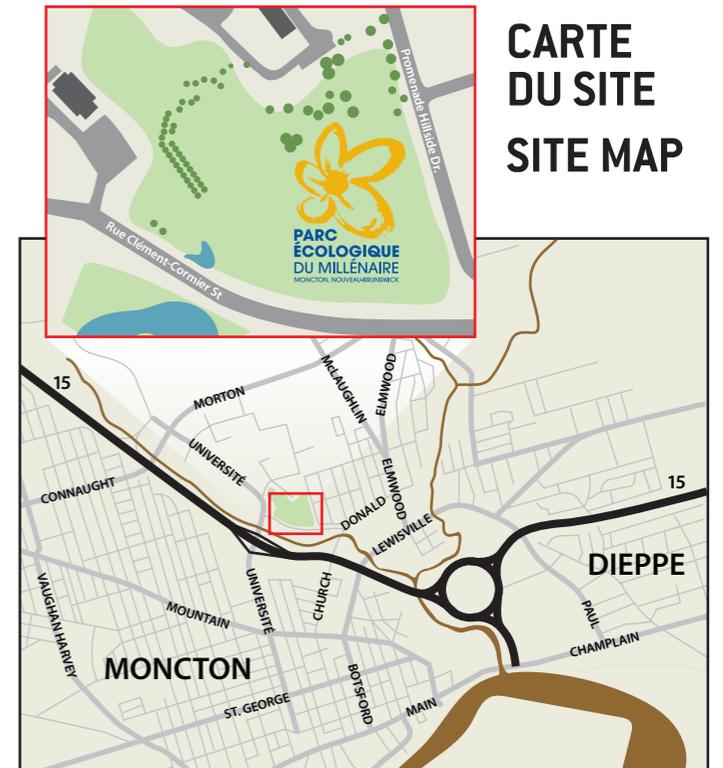
@ SALLE BERNARD-LEBLANC

3^e étage / 3rd floor, Centre culturel Aberdeen, 140, rue Botsford Street

@ GALERIE SANS NOM

Espace audio-visuel, 1^{er} étage / 1st floor

Centre culturel Aberdeen, 140, rue Botsford Street



CARTE
DU SITE
SITE MAP